

February 2020, SUMMARY

SHIBUYA SCRAMBLE SQUARE

(Page 44)

A lot of Tokyu's redevelopment projects in an area around Shibuya station are fiercely proceeding today. Shibuya Scramble Square, among them, opened in last November, attracting people's attention. It was just East building of the project as the first stage construction. The central building and West building will be completed in 2027.

Shibuya Scramble Square, composed of commercial floors, from the basement to the fourteenth floor, and some intriguing stories produced by Tokyu. Observatory HIBUYA SKY on the forty sixth floor commands superb views of Tokyo through full glazed corner window, which looks down the famous Shibuya scramble crossing.

Visitors can go up by elevator to the wood deck surrounding a heliport covered with artificial turf. It is 2500㎡.

Design Architect : NIKKEN SEKKEI
KENGO KUMA AND ASSOCIATES SANAA

SHINKO PIER CRUISE TERMINAL YOKOHAMA HAMMERHEAD

(Page 88)

This passenger vessel terminal in Minato-mirai area in Yokohama, was planned to maximum the accessibility of cruise ships in Yokohama bay. The building is composed of commercial floors (1st and 2nd floor) and hotel Inter Continental Pier 8 hotel (3rd~5th floor). The commercial floors were designed under a theme of "factory". There are KURUMICCO FACTORY KAMAKURA BENIYA and VANILLABEANS THE ROASTERY, both of which give visitors the opportunities to see the manufacturing process of confectionaries. Also, the ground floor has CIQ functions, as it accepts international routes.

Designer : Azusa Sekkei + RIC DESIGN +
NIKKEN SPACE DESIGN

KURKKU FIELDS

(Page 110)

Last November, KURKKU FIELDS, a sustainable farm and park opened in Kisarazu city, Chiba prefecture. It has 30 hector vast site with vegetable fields, dairy farm, and four shops to process and sell their agricultural products. The main dining building is a kind of mixed architecture composed of various materials and roof shapes, representing accumulation of food from various places.

The exterior of CHARCUTERIE, where they sell boar venison and meat that, uses bloody red corten steel plates. Chiffon cake shop CHIFFON where they use eggs of local production has plaster wall. Architect designed an opening to make people think food chain with blessings of nature from this farm.

Designer : FUJIWALABO

TAKIGAWA

(Page 124)

A very small sushi bar was born on the 9.83㎡ floor area site remodeling ex-laundry and wooden one-story house with irregular outline and roof. A sushi bar counter curves along the wall to maximize the number of the seats and the counter has kitchen function and the top board which lets customers can see. The ceiling above the counter is inclined from the kitchen to the customers, which can hold the air-conditioning and other equipment making intimacy in the interior. Materials includes ginkgo for a counter board, mud wall, hinoki cypress and other earthy color things to represent simple and natural world.

Designer : CASE-REAL

KAMAKURA IZUMI GINZA

(Page 133)

A sushi restaurant in Ginza, Tokyo. Impressive is a design theme of "floating counter in the air" which is also a focal point in the interior. To make calm atmosphere, a designer reduced lighting and put spot lighting to show up freshness of food. The main decorative wall uses uneven thick black marble plates. Wide-angle lighting and acute-angle lighting are both used to mix each other. A solid seamless bosse lumber with uncut parts is baldly used. A floor used planed wood panels with textures emphasized by the light from the counter. Black bamboo and uncolored bamboo spread over the ceiling to give there Japanese taste in modern style. From a window of this elegant hideout you can see night view of classy Ginza and no other words needed.

Designer : NOMURA

MASA -OTARU MASAZUSHI BANGKOK-

(Page 142)

Hokkaido-based old sushi restaurant opened the first overseas branch in ICONSIAM, Bangkok's big shopping mall. The façade represents famous warehouse building in Otaru, Hokkaido and the foot lights was used as "snow candles" used in festivals in Otaru.

Gently curved approach of the restaurant uses glass plates sandwiching handmade washi paper, which expresses famous canals in Otaru.

Semi-circle Japanese hinoki cypress counter was designed for customers to see how sushi master work from different viewpoints. The counter looks as if it was floating on the water of the canal, as the polished black stone floor reminds us of water surface. The main interior materials like stone, washi paper, glass plates are imported from Japan an customers can be touched by atmosphere of Otaru city and sushi mater's superb techniques.

Designer : INVI

ORYOURI SOGOU

(Page 167)

This small Japanese kappou restaurant is located on the second story of a commercial building in downtown Takamatsu city. The earth floor (doma) has a big iron bowl, as a small garden, grows moss. In this establishment, fresh moss plays an important role to blur the border between outdoor and indoor environment. Kagawa-based famous bonsai artist Yoichi Nakanishi worked for the installation of moss.

The floor around a circle counter is raised and twig-like copper pipes are suspended from the ceiling. Five copper pipes supply water and are adjustable each. Above the water pipes there are small holes dripping water to small dishes on the moss garden.

The contrast between aged concrete and used material is striking. Designer : Keita Nagata & Architelements

SHISHIDOAN

(Page 174)

A total conversion project of a soba noodle restaurant making the most of the deserted golf club house. Surrounded by golf courses, the site can be accessed only by golf players, and the project, like a part of the golf course, blends into the natural surroundings.

Rough surfaces of walls and columns, like a bare hillside, dominates the site. The exterior looks like a primitive house using the natural elements that makes human-scale comfort and usability. The architect says this building, accepting gradual retouches by people, will make a warm and user-friendly club house.

Designer : Makoto Shirahama & Associates

CONTENTS

February 2020

NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

- 44 渋谷スクランブルスクエア
渋谷駅周辺整備計画共同企業体 日建設計
隈研吾建築都市設計事務所 SANAA事務所
- 81 [記事]「東急百貨店プロデュースショップ」について、
徳島功さんと伊藤亮平さん(コマースデザインセンター)に聞く
「百貨店らしさ」を超えて、
商業施設に新たな体験をもたらす
取材・文◎難波工乙
- 83 [記事]建築設計に携わった勝矢武之さん(日建設計)に聞く
「渋谷」を具現化する建築計画
取材・文◎難波工乙
- 88 新港ふ頭客船ターミナル 横浜ハンマーヘッド
梓設計 リックデザイン 日建スペースデザイン
- 108 [記事]みなとみらい21地区の経済活動を活性化する
官民連携の客船ターミナル
文◎編集部
- 110 クルックフィールズ
フジワラテッペイアーキテクトラボ
ツリーヘッズ シングマデザイナーズ
- 120 [記事]これからの時代に求められる
命のつながりを感じる場
小林武史(音楽家)×
藤原徹平(フジワラテッペイアーキテクトラボ)
取材・文◎神吉弘邦

FEATURE ARTICLE 1

業種特集1 / 現代の寿司空間

- 124 多岐川
ケース・リアル
- 127 スシトキョー テン、渋谷ストリーム店
乃村工藝社
- 130 銀座 凜 にしむら / 天麩羅 おぼた
バナナオフィス
- 133 鎌倉以ず美 銀座
乃村工藝社
- 136 鮨 みずかみ
芦沢啓治建築設計事務所
- 139 寿司 魚がし日本一 ブラックレーベル
イサクデザイン
- 142 政 おたる政寿司 バンコク
インヴィ
- 145 寿し芳 Wホテル バンコク
インヴィ
- 148 寿司ひびき
佐野文彦
- 152 武蔵 by アマン
橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 156 [図面集] 寿司店の個性を表現する
カウンター図面集

FEATURE ARTICLE 2

業種特集2 / 和食店

- 164 焼鳥雅流
デザインレーベル
- 167 御料理そごう
長田慶太建築要素
- 171 江東メディカルタワー レストラン
白浜誠建築設計事務所
- 174 穴戸庵
白浜誠建築設計事務所
- 178 ウェスティンホテル大阪 日本料理 はなの
J.F. デザイン

COLUMN & NEWS

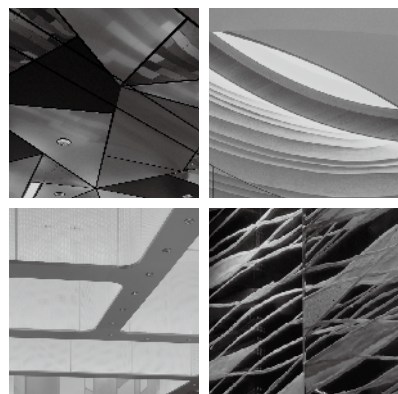
- 35 PARIS◎浦田薫
進化するフランスの公営住宅事情
- 37 FOOD & BEVERAGE◎坂井淳一
エッジなファインダイニングにアプローチする
国産オリーブオイル

SERIAL

- 192 Lighting in the Space 明かりのある情景 50
文◎米津誠太郎
4decimi(2015)
- 193 デザインの根っこ 21
文◎編集部
佐野文彦
- 194 日本商空間デザイン史 14
文◎鈴木紀慶
1990~2005
- 196 CALENDAR & INFORMATION
- 198 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 26 広告 Index
- 183 誌上プレゼンテーション
[建築・デザインソフト & プレゼンテーションツール]
- 186 広告企画「環境演出製品」
- 188 広告企画「最新テクニカル照明器具」
- 211 PRODUCT INFORMATION
Product File



本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークローム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	High Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第65巻2号
 2020年2月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)
 広告部 ☎03(3363)5760(代)
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)
 編集部 ☎03(3363)5740(代)
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,138円 本体1,944円
 年間購読料／25,656円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／伊藤梨香 柴崎慎大
 平田 悠 村上桂英
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏
 小杉匡弘 村上桂英
 販売／工藤仁樹 山脇大輔
 愛読者係／関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)
 アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2020.2
 Vol.65 No.2

表紙写真／
 渋谷スクランブルスクエア(P.44)
 撮影／ナカサ&パートナーズ

※ 図本誌を無断で複製複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC<http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382>